

**Mieterselbstauskunft**  
(Tenant self-disclosure)

Objekt (Object): Erdgeschosswohnung  
 Anschrift (Adress): Zum Quellenpark 40 (EG), 65812 Bad Soden  
 geplanter Mietbeginn (Rental start):

**Angaben zu den Mietern**  
(Personal details of the tenants)

1. Mietinteressent (Rental tenant) 2. Mietinteressent (Rental tenant)

Name (Name)		
Vorname (First name)		
Geburtsdatum (Date of birth)		
Familienstand (Family status)		
Kinder (Alter) / Children (age)		
Staatsangehörigkeit (Nationality)		
Aktuelle Anschrift Straße (Current adress) PLZ/Ort (postcode/ location)		
Telefon (telephone)		
Mobiltelefon (mobile)		
E-Mail		

**Angaben zum Einkommen**  
(information on income)

Derzeitiger Arbeitgeber (current emploer)		
Anschrift (adress) Straße (street) PLZ/Ort (postcode/ location)		
Beschäftigt seit (employed since)		
Beschäftigungsverhältnis (employment relationship)	befristet angestellt (temporary contract)	befristet angestellt (temporary contract)
	Unbefristet angestellt (permanent contract)	Unbefristet angestellt (permanent contract)
	Selbständig (self-employed)	Selbständig (self-employed)
	Sonstiges (other) . . . . .	Sonstiges (other) . . . . .
Ausgeübter Beruf (occupation)		
Monatliches Nettoeinkommen in € (monthly net income in €)		

Bei Angestellten die Gehaltsabrechnungen der letzten drei Monate beitegen.

For employess please attach the last three payroll

Bei Selbständigen die letzte Steuerklärung.

For self-employed the last tax declartion

.....Ort (location), Datum (date) . . . . .

.....

1. Mietinteressent/in (rental tenant) 2. Mietinteressent/in (rental tenant)

Ich/Wir erkläre(n)  
*I/We declare*

Die Wohnung wird für .... Personen benötigt.  
*The apartment is for ..... persons.*

Es besteht keine Absicht, weitere Personen in die Wohnung aufzunehmen  
oder die Wohnung untervermieten.  
*There is no intention to include othe people in the apartment or to sublet the apartment*

Ich/Wir haben folgende Haustiere  
*I/We have the following pets*

Die Wohnung wird vom Mieter/Mieterin ..... gewerblich nutzt.  
*The apartment is used by the following tenant ... commercially*

Ich/wir habe(n) in den letzten 3 Jahren weder eine eidesstattliche Versicherung  
abgegeben, noch erging ein Haftbefehl; noch ein sonstiges Verfahren.  
*I/We have not made an affidavit in the past 3 years, nor has a warrent been issued,  
nor has any othe proceeding been made.*

Ich/Wir versichere(n), dass die Angaben wahrheitsgemäß sind und  
nach bestem Wissen und Gewissen gemacht wurden.  
*I/We gurantee that the information is truthfuk and that it has been made  
to the best of our knowledge and belief*

Bei unwahrheitsgemäßen Angaben in dieser Selbstauskunft ist auch nach  
Abschluss des Mietvertrags eine Anfechtung wegen arglistiger Täuschung  
möglich und die Vermieterseite ist berechtigt, den Mietvertrag anzufechten  
bzw. eine fristlose Kündigung zu erwirken.

*In the event of untruthful statements in this self-disclosure is also after  
Conclusion of this rental contract a withdraw due to fraudulent deception  
possible and the landlord is entitled to contest the rental contract  
or to obtain termination without notice.*

Die Angaben werden vertraulich behandelt.  
*The informations will be treated confidentially*

.....Ort (location), Datum (date) . . . . .

.....  
1. Mietinteressent/in (rental tenant) 2. Mietinteressent/in (rental tenant)